



MICHELLE BAASS  
DIRECTOR

State of California—Health and Human Services Agency  
Department of Health Care Services



GAVIN NEWSOM  
GOVERNOR

**ຂ່າວສາຄັນກ່ຽວກັບການເພີ່ມ  
ຂດຈາກັດສາລັບຊັບສິນຂອງ Medicare Savings Programs**

ຮຽນທ່ານຜູ້ສະໝັກຂອງ Medicare Savings Program:

ກົດໝາຍສະບັບໃໝຂອງລັດ California ເພີ່ມຈຳນວນຊັບສິນທັງໝົດ (ຂອງມີຄ່າ ແລະ ເງິນ) ທີ່ບຸກຄົນ ຫຼື ຄອບຄົວສາມາດມາໄດ້ ແລະ ຍັງສາມາດມາໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອສໍາລັບ Medicare Savings Programs, ຊຶ່ງຈ່າຍສໍາລັບເບ້ຍປະກັນຂອງ Medicare ແລະ ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທີ່ຕ້ອງໄດ້ຈ່າຍກ່ອນ. ຊັບສິນທີ່ພວກເຮົານັບໄດ້ແກ່ບັນຊາທະນາຄານ, ເງິນສົດ, ພະຫະນະ ແລະ ເຮືອນຫຼັງທີ່ສອງ ແລະ ຊັບພະຍາກອນດ້ານການເງິນອື່ນໆ.

**ຂດຈາກັດຂອງຊັບສິນສາລັບ Medicare Savings Programs ຈະເພີ່ມຂຶ້ນໃນວັນທີ 1 ກລະກົດ 2022** ຂີດຈາກັດສໍາລັບຊັບສິນທີ່ພວກເຮົານັບ ເມື່ອພວກເຮົາຕັດສິນໃຈວ່າທ່ານມາດສົມບັດສໍາລັບ Medicare Savings Program ຫຼືບໍ່ນັ້ນ ຈະເພີ່ມຂຶ້ນໃນວັນທີ 1 ກລະກົດ 2022. ຈຳນວນເງິນຈະຂຶ້ນກັບຈຳນວນຄົນໃນຄົວເຮືອນຂອງທ່ານ:

ຈຳນວນຄົນໃນຄົວເຮືອນ	ຂດຈາກັດຊັບສິນເກົ່າ	ຂດຈາກັດຊັບສິນໃໝ່
1 ຄົນ	\$ 2,000	\$ 130,000
2 ຄົນ (ເຕີມເອີ້ນວ່າ “ຄໍສົມລົດ”)	\$ 3,000	\$ 195,000

ຖ້າຫາກທ່ານໄດ້ສະໝັກສໍາລັບ Medicare Savings Program ໃນເດືອນມິຖຸນາ, ກ່ອນໜ້າວັນທີ 30 ມິຖຸນາ 2022 ແລະ ສິນຊັບຂອງທ່ານຢ່າສູງກວ່າຂີດຈາກັດຊັບສິນໂຕເກົ່າ, ເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານຈະຕັດສິນໃຈກ່ຽວກັບການມາໄດ້ຮັບສາລັບເດືອນ ກລະກົດ 2022 ເປັນຕົ້ນໄປ. ຖ້າພວກເຮົາອານຸມັດໃບສະໝັກຂອງທ່ານສໍາລັບ Medicare Savings Program ໃນ ຫຼື ຫຼັງຈາກວັນທີ 1 ກລະກົດ 2022, ພວກເຮົາຈະສົ່ງຈົດໝາຍໄປຫາທ່ານເພື່ອບອກທ່ານເຖິງການຕັດສິນໃຈຂອງພວກເຮົາ.

ຖ້າສິນຊັບຂອງທ່ານຢ່າສູງກວ່າຂີດຈາກັດເພື່ອໃຫ້ມາດສົມບັດເຂົ້າຮ່ວມໃນ Medicare Savings Program ຕັ້ງແຕ່ວັນທີ 1 ມັງກອນ 2022 ຫາ ວັນທີ 30 ມິຖຸນາ 2022 ແຕ່ວ່າຕໍ່າກວ່າຂີດຈາກັດຊັບສິນຕົວໃໝ່, ຕອນນີ້ທ່ານອາດຈະມາດສົມບັດສາລັບ Medicare Savings Program. ຖ້າທ່ານຄິດວ່າສິ່ງນີ້ເປັນຄວາມຈິງສໍາລັບທ່ານ, ທ່ານສາມາດສະໝັກຄືນສໍາລັບ Medicare Savings Program:

- ດ້ວຍຕົວເອງ ຫຼື ທາງໂທລະສັບ. ໃຫ້ໄປທີ່ ຫຼື ໂທຫາສໍານັກງານເຂດປົກຄອງໃນທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ.
- ທາງຈົດໝາຍ ຫຼື ອອນລາຍ. ຊອກຫາໃບສະໝັກໃນເວບໄຊຂອງ Department of Health Care Services ໄດ້ທີ່ <https://www.dhcs.ca.gov/formsandpubs/forms/Pages/Index-MC13-MC0805.aspx>. ພິມແບບຟອມ ແລະ ສົ່ງດ້ວຍຕົວເອງ ຫຼື ສົ່ງໄປທາງໄປສະນະໄປທີ່ສໍານັກງານເຂດປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ.

ລາຍຊື່ສໍານັກງານເຂດປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນມາພ້ອມກັບຈົດໝາຍນີ້ແລ້ວ. ຫຼືໄປທີ່ເວບໄຊຂອງ Department of Health Care Services ໄດ້ທີ່ [dhcs.ca.gov/col](https://www.dhcs.ca.gov/col).

### ມຄໍາຖາມບ?

ຖ້າທ່ານທຄໍາຖາມກ່ຽວກັບການປ່ຽນແປງນີ້ ຫຼື ຕ້ອງການການຊ່ວຍເຫຼືອ, ໃຫ້ຕິດຕໍ່ສໍານັກງານເຂດປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານໄດ້. ສໍາລັບຄໍາຖາມທົ່ວໄປກ່ຽວກັບ Medicare Savings Programs, ໂທຫາສາຍດ່ວນຂອງ Medi-Cal ໄດ້ທີ່ **1-800-541-5555**. ໂທບໍ່ເສຍຄ່າ.

ຂໍຂອບໃຈ,

Department of Health Care Services  
State of California